

« zurück blättern vor »

MUTRA I subst. f., ab 1782; ‘Schraubenmutter’ – ‘nakrętka’: (1888) 1890 Jun.Antrop. 152, DOR *Pisał sprawiedliwie: ile wyszło walcówki, ile kratówki, ile szynowego żelaza, ile na tradynki, ryfki, mutry, śruby – wszystko jak się należy po majstersku.* ○ (1900) 1923 Żer.Ludzie II 69, DOR *Stała tam bardzo długo, jakby żelaznymi mutrami przyśrubowana do żwiru chodnika i do bariery.* – SWIL, SW, LSP, DOR. ◇ **Etym:** nhd. *Mutter* subst. f., ‘Schraubenmutter’, GRI. ◇ **Konk:** *biegun* subst. m., bel. seit 1764, L, zuerst geb. TR; *kluba* subst. f., bel. seit 1699, L, zuerst geb. L; *macica* subst. f., bel. seit 1769–1777, L, zuerst geb. L; *nakrętka* subst. f., bel. seit 1948, DOR, zuerst geb. SW; *naśrubek* subst. m., bel. seit 1941, DOR, zuerst geb. SW. ◇ **Der:** *muterka* subst. f., 1782 Os.Rud. 192, L *Muterką szruby kluczem przykręcaią.* ○ 1786 Zabor. 338, L *Sztyft ten muterką czyli iak zowią, macicą przyszrubować się daie.* Zuerst geb. L; *mutrowy* adj., zuerst geb. SW; *mutrzysko* subst. n., ‘Augmentativ zu *mutra*’, [hapax] 1936 Zeg. Uśm. 377, DOR *A tu cęgi, szczypce, klucze, dźwigary! – na dziesięcioro rąk te mutrzyska zakręcano.* Zuerst geb. DOR. ❖ Es liegt eine späte Buchung vor (möglicherweise, weil es sich um einen Terminus des Handwerks handelt). Vielleicht wurde das Wort zunächst als *muterka* entlehnt (vgl. den Beleg von 1786). *Macica* scheint für *muterka* und *mutra* fungiert zu haben (s.o.). LINDE bringt s.v. *macica* auch die Diminutivform *maciczka*, wohl als Ersatz für *muterka* (zu *macica* ‘Mutter’). Die Ersatzwörter haben sich nicht durchgesetzt.

« zurück blättern vor »